

Erlebnisreisen für  
Musikvereine und  
Orchester



# Kleines vogtländisches Wörterbuch

Jede Region hat ihren ganz eigenen Dialekt – so auch das Vogtland. Wir haben für Sie die kuriosesten Begriffe und Redewendungen zu Papier gebracht.

<b>Servus</b>	- Guten Tag! Hallo!	<b>Korona</b>	- lustige Gesellschaft
<b>Ah</b>	- auch	<b>Kennerkutsch</b>	- Kinderwagen
<b>Abtritt</b>	- Abort	<b>latschn</b>	- dumm reden
<b>Ahziehzeich</b>	- Kleidung	<b>Lahtschn</b>	- abgetragene Schuhe
<b>annerscht drah sei</b>	- in anderen Umständen	<b>Mehrsack</b>	- umständlicher Kerl
<b>arch</b>	- sehr	<b>meitooch</b>	- zeitlebens
<b>Bambes</b>	- Kartoffelpuffer	<b>Natzer</b>	- kurzes Schläfchen
<b>Blummeasch</b>	- Blumentopf	<b>Neideitel</b>	- neugierige Frau
<b>Balgn</b>	- Akkordeon	<b>noochert</b>	- nachher
<b>Behschnitz</b>	- Röstbrot	<b>Nischl</b>	- Kopf
<b>Bläkgusch</b>	- Schreihals	<b>Odel</b>	- Jauche
<b>Brösele</b>	- Krümel	<b>olber</b>	- albern
<b>Brieh</b>	- Soße	<b>Patschn</b>	- kleine Kinderhände
<b>bsoffn</b>	- sehr betrunken	<b>Plettlock</b>	- Bügeleisen
<b>daamisch</b>	- dumm, dämlich	<b>Pfampf</b>	- dicker Brei
<b>Eierschwämmle</b>	- Pfifferlinge	<b>Pulmes</b>	- ungehobelter Mensch
<b>Erdäppl</b>	- Kartoffeln	<b>Quärkle</b>	- kleiner Käse
<b>Erdeppkung</b>	- Kartoffelkuchen	<b>Quetsch</b>	- Harmonika
<b>Feierholz</b>	- Brennholz	<b>Refermante</b>	- Standpauke
<b>Fiedlbuhng</b>	- Geigenbogen	<b>Riebeisl</b>	- Reibeisen
<b>Firlefanz</b>	- unnützes Zeug	<b>Rotschlog</b>	- Ratschlag
<b>flötn geh</b>	- verloren gehen	<b>reigschossn</b>	- hereingestürzt
<b>Funzl</b>	- unzureichende Lampe	<b>Schleiß</b>	- Holzspäne
<b>Gaaferlaatzl</b>	- Kinderlatz	<b>Schiss</b>	- Angst
<b>gaafern</b>	- erregt schimpfen	<b>Schlietn</b>	- Schlitten
<b>Gelle</b>	- nachtragend betonen	<b>schussln</b>	- kleine Fehler machen
<b>Gekuttl</b>	- häufiges Trinken	<b>Schwammespeikle</b>	- Pilzgericht
<b>gschneit komme</b>	- plötzlich ankommen	<b>Schnupftiechel</b>	- Taschentuch
<b>greine</b>	- weinen	<b>Spalken</b>	- Eintopf
<b>Gschirr</b>	- Pferdeuhrwerk	<b>Spirk</b>	- Spatz
<b>Hack</b>	- Axt, Beil	<b>trahschn</b>	- stark regnen
<b>Hader</b>	- Scheuerlappen	<b>Vuglhäusl</b>	- Vogelhaus
<b>hallweeg</b>	- einigermaßen	<b>Wörzlbörscht</b>	- Scheuerbürste
<b>Hitsch</b>	- Fußbank	<b>ze strich sei</b>	- anwesend sein
<b>hutzn giehe</b>	- kurz zu Besuch gehen	<b>Zuckerle</b>	- Bonbon
<b>itze</b>	- jetzt	<b>zurammeln</b>	- fest verschließen
<b>Klatschgusch</b>	- gesprächiger Mensch	<b>Zwiefl</b>	- Zwiebel
<b>klar wie Kloßbrieh</b>	- absolut eindeutig		